

# HILTI

**SFL 14-A**

**SFL 22-A**

**SFL 36-A**

**Slovenščina**





## 1 Informacije o dokumentaciji




### 1.1 O tej dokumentaciji

- Pred začetkom uporabe preberite to dokumentacijo. To je pogoj za varno delo in nemoteno uporabo.
- Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.
- Navodila za uporabo vedno hranite ob izdelku in vedno priložite ta navodila, če izdelek posredujete drugim osebam.

### 1.2 Legenda




#### 1.2.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Naslednja opozorila se uporabljajo v kombinaciji s simbolom:

	<b>NEVARNOST!</b> Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.
	<b>OPOZORILO!</b> Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.
	<b>PREVIDNO!</b> Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.


#### 1.2.2 Simboli

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Opozorilo na splošno nevarnost
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije




#### 1.2.3 Simboli na izdelku

Na izdelku se uporabljajo naslednji simboli:

	Ne glejte neposredno v vir svetlobe
---	-------------------------------------

#### 1.2.4 Znaki in slike

Slike v teh navodilih so na voljo za boljše razumevanje in se lahko razlikujejo od dejanske izvedbe.

	Te številke označujejo slike na začetku teh navodil.
	Oštevilčenje na slikah prikazuje postopek po korakih na slikah in se lahko razlikuje od oštevilčenja korakov v besedilu.
	Na sliki <b>Pregled</b> so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja <b>Pregled izdelka</b> .

### 1.3 Informacije o izdelku

Izdelki **Hilti** so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen in izšolan osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebje, in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Tipska oznaka in serijska številka sta navedeni na tipski ploščici.

- ▶ Serijsko številko prepisite v naslednjo preglednico. Podatke o izdelku potrebujete v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

#### Informacije o izdelku

Akumulatorska svetilka	SFL 14-A   SFL 22-A   SFL 36-A
Generacija	01

Pridržujemo si pravico do sprememb in napak.

## 2 Varnost

### 2.1 Varnostna opozorila

**NASVET** Poleg varnostnotehničnih opozoril v posameznih poglavjih teh navodil za uporabo morate vedno in dosledno upoštevati spodaj navedena določila.

#### 2.1.1 Skrbno ravnanje in uporaba

- ▶ Izdelek uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Izdelka nikoli na noben način ne spreminjajte.
- ▶ Zavarujte izdelek pred otroki.
- ▶ Izdelka ne uporabljajte tam, kjer obstaja nevarnost nastanka požara ali eksplozije.
- ▶ Zamenjajte celotno akumulatorsko svetilko, ko vir svetlobe doseže konec svoje življenjske dobe. Vira svetlobe te akumulatorske svetilke ni mogoče zamenjati.

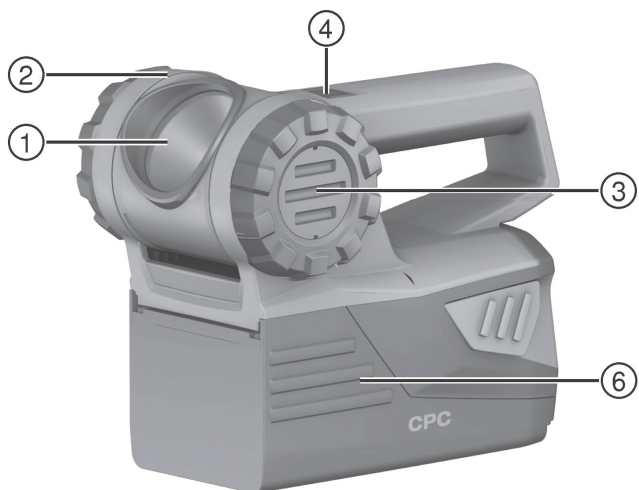
#### 2.1.2 Skrbno ravnanje z akumulatorskimi napravami in njihova uporaba

- ▶ Upoštevajte posebne direktive za transport, skladiščenje in uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.
- ▶ Pred vstavljanjem akumulatorske baterije se prepričajte, da je orodje izklopljeno.
- ▶ Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam, neposredni sončni svetlobi in ognju.
- ▶ Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavljati, stiskati, segrevati na temperaturo nad 80 °C ali sežigati.
- ▶ Poškodovanih akumulatorskih baterij ne smete niti polniti niti uporabljati.
- ▶ Če je akumulatorska baterija prevroča, da bi se je dotaknili, je morda v okvari. Odložite orodje na negorljivo mesto, ki je dovolj oddaljeno od gorljivih materialov, kjer ga lahko opazujete in počakajte, da se ohladi. Ko se akumulatorska baterija ohladi, stopite v stik s servisom **Hilti**.
- ▶ Z izdelkom uporabljajte samo za to predvidene akumulatorske baterije.





3.1 Pregled izdelkov



- ① Reflektor
- ② Glava svetilke
- ③ Vrtljivo kolesce

- ④ Stikalo za vklop in izklop
- ⑤ Držalo za pas
- ⑥ Akumulatorska baterija

### 3.2 Namenska uporaba

Opisan izdelek je akumulatorska svetilka. Namenjena je osvetlitvi gradbišča. Izdelek uporabljajte samo v suhem okolju.

- ▶ Za ta izdelek uporabljajte samo litij-ionske akumulatorske baterije znamke **Hilti** iz vrste modelov B 14, B 22 in B 36.
- ▶ Za te akumulatorske baterije uporabljajte le polnilnike serije C4/36 podjetja **Hilti**.

### 3.3 Obseg dobave:

Akumulatorska svetilka, navodila za uporabo.

Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v centru **Hilti** ali na spletu: **www.hilti.com**

### 3.4 Indikator napoljenosti

Napoljenost litij-ionskih akumulatorskih baterij se prikaže po rahlem pritisku enega od obeh gumbov za sprostitvev akumulatorske baterije (največ do občutnega upora).

Stanje	Pomen
Svetijo 4 LED-diode.	• Stanje napoljenosti: 75 % do 100 %
Svetijo 3 LED-diode.	• Stanje napoljenosti: 50 % do 75 %
Svetita 2 LED-diodi.	• Stanje napoljenosti: 25 % do 50 %
Sveti 1 LED-dioda.	• Stanje napoljenosti: 10 % do 25 %
1 LED-dioda utripa.	• Stanje napoljenosti: < 10 %



#### Nasvet

Pri utripajočih LED-diodah indikatorja napoljenosti akumulatorskih baterij, prosimo, upoštevajte navodila v poglavju Iskanje napak.

## 4 Tehnični podatki

	SFL 14-A	SFL 22-A	SFL 36-A
<b>Napetost</b>	14,4 V	21,6 V	36,0 V

## 5 Uporaba

### 5.1 Vstavljanje akumulatorske baterije



#### PREVIDNO

**Nevarnost električnega udara.** Zaradi umazanih kontaktov lahko pride do kratkega stika.

- ▶ Preden akumulatorsko baterijo vstavite v izdelek se prepričajte, da na stikih akumulatorske baterije in na stikih na izdelku ni tujkov.



#### PREVIDNO

**Nevarnost poškodb.** Če akumulatorska baterija ni vstavljena pravilno, lahko med delom pade iz orodja.

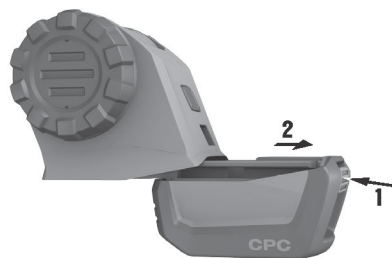
- ▶ Preverite, ali je akumulatorska baterija pravilno vstavljena v izdelek, tako da ne bo padla iz njega in s tem ogrožala drugih oseb v bližini.

- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo in preverite, ali je ta pravilno in varno nameščena v napravi.



## 5.2 Odstranjevanje akumulatorske baterije

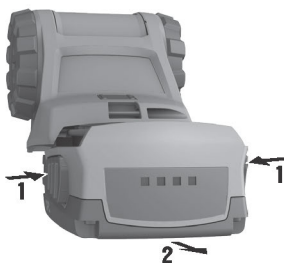
SFL 14-A



1. Pritisnite gumb za sprostitev na zadnji strani akumulatorske baterije.
2. Akumulatorsko baterijo izvlecite iz izdelka v smeri nazaj.

## 5.3 Odstranjevanje akumulatorske baterije

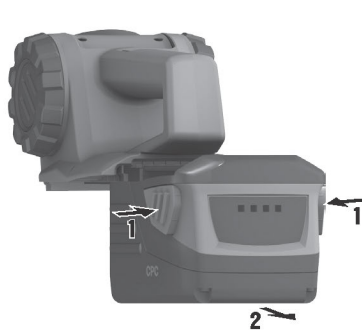
SFL 22-A



1. Pritisnite oba gumba za sprostitev.
2. Akumulatorsko baterijo izvlecite iz izdelka v smeri nazaj.

## 5.4 Odstranjevanje akumulatorske baterije

SFL 36-A



1. Pritisnite oba gumba za sprostitiv.
2. Akumulatorsko baterijo izvlecite iz izdelka v smeri nazaj.

## 5.5 Vklon in izklop

- ▶ Pritisnite stikalo za vklop in izklop.

## 5.6 Obračanje glave svetilke

**PREVIDNO**  
**Nevarnost poškodb mrežnice.** Če dalj časa gledate v svetilko, si lahko poškodujete mrežnico.

- ▶ Svetilke ne usmerjajte proti sebi ali proti drugim ljudem.
- ▶ Nikoli ne glejte v svetilko.

- ▶ Zavrtite glavo svetilke v ustrezen položaj.



### Nasvet

Glavo svetilke lahko obrnete samo v eno smer. Pazite na to, da ob končne prislone ne poste pritiskali s silo.

## 5.7 Nastavitev položaja za shranjevanje in položaja za transport



- ▶ Obrnite svetilko z vrtljivim kolescem čez rahel zaskočni mehanizem, tako da je reflektor obrnjen v smeri akumulatorske baterije.
  - ◀ Svetilka se samodejno izključi, zato je lahko spravite ali prevažate.



### Nasvet

V položaju za shranjevanje svetilke ne morete ponovno vklopiti. Zato reflektor ponovno obrnite navzgor in vključite svetilko.

## 6 Nega

### 6.1 Nega izdelka



#### OPOZORILO

**Nevarnost zaradi električnega udara!** Nepravilna popravila na električnih delih lahko povzročijo težke poškodbe in opekline.

- ▶ Električne komponente smejo popravljati samo strokovnjaki električarji.



#### Nasvet

Za varno uporabo uporabite le originalne nadomestne dele in potrošne materiale. Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnih materialov in pribora najdete pri **Hilti**-jevem servisu ali na spletni strani: **www.hilti.com**

- ▶ Orodje, še posebej pa prijemalne površine, mora biti suho in čisto ter ne sme biti onesnaženo z oljem ali mastjo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev z vsebnostjo silikona.
- ▶ Pazite, da v notranjost izdelka ne prodrejo tujki.
- ▶ Zunanji del orodja redno čistite z vlažno krpo za čiščenje.
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte pršilnika, orodja za čiščenje s parnim curkom ali tekoče vode, saj bi s tem lahko ogrozili električno varnost orodja.

### 6.2 Vzdrževanje litij-ionskih akumulatorskih baterij

- ▶ Preprečite vdor vlage.
- ▶ Akumulatorska baterija mora biti vedno čista in nemastna.
- ▶ Zunanost redno čistite z rahlo vlažno krpo za čiščenje. Ne uporabljajte sredstev za nego, ki vsebujejo silikon.
- ▶ Da bi dosegli maksimalno življenjsko dobo akumulatorske baterije, baterijo neahajte prazniti, takoj ko zmogljivost orodja znatno pade.
- ▶ Akumulatorske baterije polnite s predpisanimi polnilniki **Hilti** za litij-ionske akumulatorske baterije.

## 7 Pomoč pri motnjah

V primeru motenj, ki niso navedene v tej preglednici oziroma jih sami ne znate odpraviti, se obrnite na naš servis **Hilti**.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Akumulatorska baterija se izprazni hitreje kot običajno.	Stanje akumulatorske baterije ni najboljše.	▶ Zamenjajte akumulatorsko baterijo ali pa pridobite diagnozo pri servisu <b>Hilti</b> .
Akumulatorska baterija se pri namestitvi ne zaskoči s slišnim dvojnimi klikom.	Zaskočni mehanizem na akumulatorski bateriji je umazan.	▶ Očistite zaskočni mehanizem in vstavite akumulatorsko baterijo.
1 LED-dioda utripa. Orodje ne deluje.	Akumulatorska baterija je izpraznjena.	▶ Zamenjajte akumulatorsko baterijo, izpraznjeno akumulatorsko baterijo pa napolnite.
	Akumulatorska baterija je prehladna ali prevročna.	▶ Pustite, da se akumulatorska baterija počasi segreje ali ohladi na sobno temperaturo.



### OPOZORILO

**Nevarnost poškodb.** Nevarnost zaradi nepravilnega odstranjanja

- ▶ Nepravilno odstranjanje dotrajanih napravah lahko privede do naslednjega: pri sežigu plastičnih delov nastajajo strupeni plini, ki lahko škodujejo zdravju. Če se baterije poškodujejo ali segrejejo do visokih temperatur, lahko eksplodirajo in pri tem povzročijo zastrupitve, opekline, razjede in onesnaženje okolja. Lahkomiselno odstranjeno opremo lahko nepooblaščen osebe ponovno uporabijo na nestrokoven način. Pri tem lahko pride do težkih poškodb uporabnika ali tretje osebe ter do onesnaženja okolja.
- ▶ Akumulatorske baterije v okvari nemudoma odstranite. Pazite, da ne pridejo v otroške roke. Akumulatorskih baterij ne razstavljajte in ne sežigajte.
- ▶ Odslužene akumulatorske baterije odstranite v skladu z državnimi predpisi ali jih vrnite podjetju **Hilti**.



Orodja **Hilti** so pretežno izdelana iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vaše odsluženo orodje. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.

V skladu z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba odslužena električna orodja ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.



- ▶ Električnega aparata ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

## 9 Garancija proizvajalca naprave

- ▶ Prosimo, da se v primeru vprašanj obrnete na svojega lokalnega partnerja **Hilti**.

## 10 Izjava o skladnosti

### Proizvajalec

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan  
Liechtenstein

S polno odgovornostjo izjavljamo, da ta izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom.

Oznaka Akumulatorska svetilka

Tipska oznaka SFL 14-A

Generacija 01

Leto konstrukcije 2011

Tipska oznaka SFL 22-A

Generacija 01

Leto konstrukcije 2011

Tipska oznaka SFL 36-A

Generacija 01

Leto konstrukcije 2011

Uporabljene direktive:

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU
- 2006/66/ES
- 2011/65/EU

Uporabljeni standardi:

- EN ISO 12100
- EN 60598-1

Tehnična dokumentacija pri:

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Geräte  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Nemčija**

Schaan, 9.2015



Paolo Luccini  
(Head of BA Quality and Process  
Management/Business Area Electric Tools &  
Accessories)



Tassilo Deinzer  
(Executive Vice President/Business Unit Power  
Tools & Accessories)







Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20161024